



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

Scholarship, 2004

Chinese (93005)

National Statistics

Assessment Report

Assessment Schedule

Chinese, Scholarship, 2004

General Comments

Scholarship Chinese challenged candidates to demonstrate an ability to use information that they had heard and read to produce written and spoken Chinese. Most candidates responded well to this challenge within the time frame given. Many candidates produced high quality writing and expressed themselves orally with confidence and fluency.

Candidates were required to employ note-taking strategy while listening to the text. These notes formed the basis for the writing task. It was important for candidates to reflect their understanding of the listening passage in the writing task. Most candidates used the notes they made on the examination paper to advantage.

In the spoken response to the reading task, candidates were required to answer five questions. Most candidates paid attention to the speaking task introduction and answered the questions without reading large sections from the text.

Chinese Scholarship (93005)

National Statistics

Number of Results	Percentage		
	Not Achieved	Scholarship	Outstanding
27	25.9	44.4	29.6

Assessment Report

Candidates who gained Scholarship were able to extract information from both listening and reading passages, express their personal opinions on the topic and develop ideas in their writing and speaking tasks. They understood the questions in Chinese in the speaking task and spoke clearly and coherently.

Successful candidates used a wide variety of vocabulary and structures to compare the pros and cons of *working a part-time job as a student* and gave reasons. They manipulated the information from the listening passages and produced written work of a high standard. The language they used was mostly accurate. The following are examples of the quality of language required to meet the standard.

“有些人觉得打工很重要，因为打工可以挣钱。有了钱想干什么，想去哪里玩都可以。”

“我爸爸妈妈不同意我打工。因为我下班以后很累，一坐下看书就想睡觉。他们觉得一边上学，一边打工对学习不好。”

Candidates who were awarded Scholarship with Outstanding Performance were able to manipulate the language convincingly with flexibility and fluency. Accuracy in language as well as flow and flair was required for outstanding performance. Many candidates demonstrated an ability to organise ideas well and expressed themselves convincingly. It is noteworthy that as well as using information from the listening passages, many candidates drew from personal experience, gave details and described how they felt in support of their opinions. The following are examples of the quality of language required to meet the standard.

我觉得打工很重要，因为打工不但可以挣钱，而且可以学到很多东西。有了钱可以做很多事。比如，和朋友出去看电影或者吃饭等等。更重要的是懂得了父母挣钱多么不容易。而且打工对我将来也很有好处。

我的父母不同意我打工。我以前有一个工作。是在饭馆打工。我虽然只是星期一和星期五打工三个小时，可是因为回家很晚，第二天上学会很累。有时候上课的时候我就想睡觉。那个学期我虽然挣了一些钱，但是我的学习退步了。爸爸觉得我现在应该专心学习，上大学以后再找工作。

It is important for candidates to reflect their understanding of the listening passage in their writing task. They were encouraged to, and many did, make notes while listening, using the notes to form the basis of the writing task. Many candidates did take advantage of note-taking on their examination paper.

Candidates were also encouraged to read the introductory paragraphs of each section of the examination, as these give important information about the context of the question. It was pleasing to see that most candidates paid attention to the introduction of the speaking task, as they answered the questions without simply reading large sections from the reading passage.

Assessment Schedule**Scholarship: Chinese (Second Language) (93005)****Section One: Writing**

Judgement leading to Scholarship	Samples of Evidence
<ul style="list-style-type: none"> • Uses information from the given texts to express and develop relevant ideas / opinions in a coherent manner. • Writes at least 150 characters with no more than 20% Pinyin. • Uses a wide variety of complex vocabulary and structures up to and including Level 8 of the Curriculum document. • Any errors in language do not hinder communication. • Communicates with fluency.* 	<p>有些人觉得打工很重要，因为打工不但可以挣钱，而且还可以学到很多东西。也有些人觉得一边上学一边打工对学习不好。</p>

* Fluency means that the candidate's writing 'flows' due to the skilled manipulation of grammatical structures.

Judgement leading to Outstanding Performance	Samples of Evidence
<p>In addition to meeting the criteria for Scholarship:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sustains a wide variety of complex structures and vocabulary throughout both written and oral responses. • Manipulates the language with a certain degree of flexibility and flair. • Communicates in a convincing manner. 	<p>有些人觉得打工很重要，因为打工不但可以挣钱而且还可以学到很多东西。有了钱可以做很多事。比如，和朋友出去看电影或者吃饭等等。不打工没有钱，买什么东西都得跟父母要钱。很不方便。也有些人觉得一边上学一边打工对学习不好。因为下班回家后很累，不想做作业，考试一定考不好。</p>

Section Two: Speaking

Judgement leading to Scholarship	Samples of Evidence
<ul style="list-style-type: none"> Speaks clearly and coherently for approximately 3 – 4 minutes on the set topic(s). Uses a wide variety of complex vocabulary and structures up to and including Level 8 of the Curriculum document. Any errors in language do not hinder communication. Communicates with fluency.* 	<p>虽然我以前没有打过工，但是我觉得我能做好这个工作。因为第一我对人很友好而且喜欢帮助别人。第二我还会说汉语和一点日语。而且我的汉语说得还不错。</p>

* Fluency means that the candidate's speaking has no lengthy pauses. It does allow for some thinking time.

Judgement leading to Outstanding Performance	Samples of Evidence
<p>In addition to meeting the criteria for Scholarship:</p> <ul style="list-style-type: none"> Sustains a wide variety of complex structures and vocabulary throughout both written and oral responses. Manipulates the language with a certain degree of flexibility and flair. Communicates in a convincing manner. 	<p>虽然我以前没有打过工，但是我觉得我能做好这个工作。因为第一我对人很友好而且喜欢帮助别人。第二我学过四年汉语和三年日语。所以除了英语我还会说汉语和一点日语。而且我的汉语说得还不错。第三我用电脑用得很好，在学校电脑考试我常常得高分。</p>